

**CONVENZIONE**

**tra il**

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI ITALIANO**

**e la**

**AZIENDA SANITARIA LOCALE 4**

**Ospedale SAN GIOVANNI BOSCO TORINO NORD**

**EMERGENZA**

**per**

**ATTIVITA' DI FORMAZIONE**

di Personale Medico ed Infermieristico dell'Area Critica provenienti da istituzioni sanitarie della Repubblica Popolare di Cina e per la realizzazione di seminari in tema di avanzamenti clinico-diagnostici, confronto delle realtà sanitarie ed organizzazione dei servizi per il periodo settembre 2000-settembre 2001

\*\*\*\*\*

## ART. 1

### CONTENUTI DELLA CONVENZIONE

(A) curerà ed organizzerà per il tramite di (B) un programma di formazione e di confronto del personale medico-infermieristico-amministrativo cinese nel settore dell'Area Critica e della Sanità Pubblica.

(A) su proposta di (B) potrà acquisire, per specifici aspetti la collaborazione di altre istituzioni ospitalo-universitarie italiane.

Saranno altresì realizzati seminari di aggiornamento, uno in Italia ed uno in Cina, con scambio di docenti.

E' prevista una spesa complessiva di L. 350.000.000 (EURO 179.487) come da budget e diagramma delle attività del progetto inseriti in allegato quale parte integrante della presente convenzione.

## ART. 2

### ARTICOLAZIONE DELLE ATTIVITA'

- visita preparatoria in Cina di programmazione delle attività (già realizzata nell'Aprile 2000);
- visita preparatoria in Italia della Delegazione Cinese (già realizzata nel giugno-luglio 2000);
- stage in Italia di personale cinese, come indicato in premessa e all'art.1 e già avviato all'inizio del 2000 con due delegazioni composte da quattro medici ed un vicepresidente la prima e da una infermiera professionale ed una docente la seconda;

- attività di docenza e coordinamento didattico per il periodo dello stage;
- svolgimento di un seminario in Cina;
- svolgimento di un seminario in Italia;
- acquisto materiale didattico e di supporto;
- stampa di proceedings e materiale audio-visivo;
- progettazione, predisposizione e realizzazione di un pacchetto informatico multimediale su CD-ROM;
- supporto informatico Servizio di Emergenza Territoriale in Cina.

### ART. 3

#### MODALITA' DI PAGAMENTO

L'assegnazione ed utilizzazione dei fondi avverrà in 12 mesi, con decorrenza 1 settembre 2000.

L'impegno finanziario totale di £ 350.000.000 (EURO 1.79.487) sarà sostenuto con il contributo di £ 150.000.000 (centocinquantamiloni) del Ministero degli Affari Esteri.

L'erogazione della somma da parte del Ministero degli Affari Esteri avverrà secondo le seguenti modalità:

- 50% della somma dopo il primo semestre,
- il restante a conclusione delle attività (con relazione con capitoli di spesa specificati).

## ART. 4

### PARTNERSHIP CINESE

(A) si impegna ad attivare opportuni contatti con il Ministero Cinese dello Sviluppo Scientifico e Tecnologico e con le Autorità del Governi Provinciale dello Hubei e con le collegate istituzioni ospitalo-universitarie cinesi alle quali competono le modalità di selezione degli stagisti.

## ART. 5

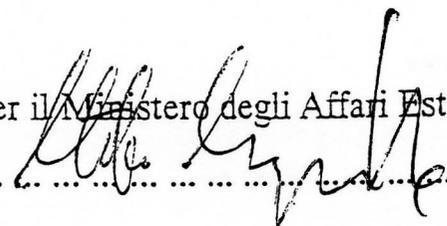
### CONDIZIONI GENERALI

Le pubblicazioni scientifiche, i lavori ed i progetti avviati durante il periodo di vigenza della convenzione ed a seguito dell'iniziativa stessa, dovranno menzionare esplicitamente il supporto ricevuto dal Ministero degli Affari Esteri Italiano.

\*\*\*\*\*

Sottoscritta in n. quattro originali - Roma, li 14/7/00

Per il Ministero degli Affari Esteri:

.....  


per l'A.S.L. 4 di Torino  
Il Direttore Generale  
Dr. Giovanni Rissone

